

HETI Mérleg

VIII. évfolyam 4. szám
1998. február 5.

— INGYENES VÁROSI LAP • BÉKÉSCSABA —

HETI Jegyzet Egy kis tél

Hó hava, hideg melankólia. Az ágakon zúzmara, csillogó, apró kristályok, gyöngyök. Ideális idő, gallyak zenéje. Pikkelyek peregnek egy zongorára, a vitrinben tangót jár két porcelán nipp. Prém van mindenben, még a lexikon is. Befújja a szél a havat a szobába, jó volna maradni, de várnak. Már a társalgás sem a régi. Csupa lerágott csont, kiürült kagyló. A telefon is terhes. Kis telefonbőbik készülnek világra jönni. Miért szüünk, ha félünk? Ilyen szavak kerülnek elő. Az óráketyegésben ott van egy szívverés. Elhibázott kopogás. Az ajtó zárva. A szem is csukva. Mintha a nézelődés is csak illusztráció volna. Kupolák, bástyák, lépcsők. Érzelem és mértan. Kis jászol hajakból: fej-templom. Sziropompa és vízió. Karkötő egy lebamult kislány csuklóján. Sok-sok gyűrű az éjszaka. Gyűrű van a kentaúr lelkében is. A hópelyhek körben állnak. Színes csillagokból cirmos terrors. Zebracsikos totem. Forgácsok az új íróasztal alatt. Szavak, emlékek. Megannyi rezgés, remegés. Egy csepp tinta az itatós papírra. Térkép.

KÁNTOR ZSOLT

Múlt csütörtökön tartotta meg első ideai ülését a városi közgyűlés. Még a zárt ülés döntése, hogy az idén *Hodroga Gyulának*, a városi labdarúgó-szövetség játékvezető-bizottsága elnökének ítélnek oda Békéscsaba Sportjáért kitüntető díjat. A 80 éves kitűnő sportembernek, aki évtizedek óta lankadatlan energiával segíti a városi sportot, szívből gratulálunk!

A nyilvános ülés kis ünnepséggel, pedagógiai szakmai díjak átadásával kezdődött. Békéscsaba Kiváló Pedagógusa kitüntetésben részesült *Kerekes Terézia*, a Bartók Béla zeneiskola tanára, *Kocsor László*, a Kereskedelmi és Vendéglátó-ipari Szakközépiskola szakoktatója, valamint *Petrovszki Pálné*, a 9. Számú Általános Iskola matematikatanára. A díjakat *Pap János* polgármester adta át, aki két másik, állami díjban részesült városi pedagógust is köszöntött: *Lenkefi Konrádnét*, a Kölcsény Utcai Óvoda óvodapedagógusát Arany Katedra plakettel, míg *Lukács Józsefné Rácz Katalint*, a Széchenyi István Közgazdasági Szakközépiskola tanárát Németh László-díjjal tüntette ki nemrég Magyar Bálint művelődési miniszter.

Napirend előtt *Takács Péter* tanácsnok a Csaba Center ügyében nyújtott be interpellációt, melyben többek között azt kérdezte, miért késik a beruházás megvalósítása. Válaszában *Pap János* polgármester elmondta: a városnak is érdeke, hogy a fejlesztés megvalósuljon, ám annak indításáról a befektetők dönthetnek. A késés abból adódik, hogy a területet megvásárolt konzorcium egyik tagja nem teljesítette kötelezettségét. Az önkormányzat a szerződés értelmében már leszámolt a kötbért, de visszavásárlási joga nincs, továbbá nem tudja befolyásolni, hogyan értékesíti területét a konzorcium bármelyik tagja. Tárgyalások útján próbálják rendezni a problémát. *Végh László* alpolgármester jelezte: itt „belső problémával” állunk szemben, de van esély arra, hogy a tulajdonosok megállapodnak, s így még az idén elindulhat a beruházás.

- Ülőezett a közgyűlés
- Költségvetés első olvasatban
- Döntés előtt, döntés után
- Közgyűlési visszhang
- A közhasznú szervezetekről
- Az adózók figyelmébe!
- Békéscsaba anno...

Több mint négyórás vita után a közgyűlés – még tervezet szintjén – elfogadta a város ideai költségvetését. A bevételi és a kiadási oldalon egyaránt mintegy 6,58 milliárd forint szerepel, de a költségvetés még nem tartalmazza a kórház és az egészségügy előirányzatát; évközben más bevételek és kiadások is jelentkezhetnek. 1998-ban az állami normatív hozzájárulás csak 13,5%-kal növekedett. A költségvetés kb. 58%-kát az intézményhálózat működésére fordítja az önkormányzat. Az ún. felhalmozási kiadások (fejlesztések, beruházások) közel 1,2 milliárd forintot tesznek ki, felújításokra 291 millió jut. A decemberben elfogadott költségvetési koncepcióban szereplő fedezethiányt egyes bevételek és kiadások emelésével, illetve csökkentésével, valamint 300 millió forint hitelfelvétel beállításával sikerült áthidalni. Hitelfelvételre azonban szerencsés esetben nem kerül sor, hasonlóan a tavalyi évhez (akkor 200 millió hitellel számoltak). Mint a polgármester elmondta, az ideai költségvetés elkészítésénél is önmérsékletet kell tanúsítani – bár jelenleg alacsony a város tartozása, a jövőre is gondolni kell. Csak így lehet jó, minden területre figyelmet fordító költségvetést készíteni. A végleges költségvetést februárban, az intézményekkel, a Városi Érdekegyeztető Fórummal és más érdek-képviselői szervekkel való egyeztetés után fogadja el a közgyűlés.

(SZ. SZ.)

KÖZGYŰLÉS Költségvetés '98

A kitüntetett pedagógusok (balról jobbra): *Kerekes Terézia*, *Petrovszki Pálné*, *Kocsor László*, *Lenkefi Konrádné* és *Lukács Józsefné Rácz Katalin*



FOTO: VERESS ERZSI

(((((Közgyűlési visszhang)))))

Elengedhetetlen a 300 milliós hitelfelvétel ahhoz, hogy egyen-súlyban maradjon a város 1998. évi költségvetése – mondta *Szil-vásy Ferenc* a közgyűlés MSZP-frakciójának tájékoztatóján. Mivel az intézményi ráfordítás elérte a kritikus 58 százalékot, így a re-form ezen a területen nem kerülhető el. Mint mondta, a költség-vetés tárgyalásakor igazán csak egy 102 milliós felújítási-beruhá-zási keret esetében dönthetnek, erre azonban 800 milliós igény érkezett. Így februárban, a következő közgyűlésen nem lesz köny-nyű a döntés. Érthetetlennek nevezte *Szilvásy Ferenc* a közgyű-lés azon döntését, miszerint az Előrének és az NKC-nek vissza kell fizetnie azt a 3,5, illetve 4 millió forintot, melyet az elmúlt év-ben kaptak támogatás címén az idei keretük terhére. A képvise-lő szerint a közgyűlés tagjai nem voltak tisztában döntésük kö-vetkezményével.

A zárt ülésről szólva „puha korlát”-ként jellemezte a közgyű-lést, mikor gyakran enged egyes városi intézményeket, illetve vá-rosi feladatokat ellátó vállalkozók kérelmeinek. Így gyakori a szerződés módosítás, melynek oka, hogy a város által megpá-lyáztatott, szerződésben rögzített feladat ellátásához a vállalko-zók újabb és újabb kéréseket fogalmaznak meg. Ehhez tette hozzá *Gálsz Géza* képviselő, hogy elsősorban a piaci viszonyok legyenek a meghatározóak, és ne a közgyűlés „puhasága”.

A városházán a közgyűlést követően *Pap János* polgármester és *Végh László* alpolgármester számolt be a zárt ülésről. A va-gyoni ügyek közül kiemelkedő az a döntés, melynek értelmében négy alacsony komfortfokozatú lakást alakítanak ki az Aradi ut-cai idősek otthonából. Mint elhangzott, ilyen lakásokat már fel-számoltak, de szükséges valahol azokat a családokat elhelyezni, akik nem tudják fizetni az egyre magasabb rezsiköltségeket. Ko-rábban felmerült, hogy az önkormányzat 15 millióval járuljon hoz-zá valamelyik kábeltelevíziós társaság fejlesztéséhez, ezt a tes-tület nem szavazta meg. A város vezetői beszámoltak arról, hogy 125 millió forintos szennyvízcsatorna-építési programot hagyott jóvá a testület, melyre központi támogatást igényelnek. Ennek feltétele, hogy a város 70 százalékot, azaz 87 milliót biztosítson. Mint elhangzott, a pályázatban csak olyan fejlesztés szerepel, ahol lakossági kezdeményezésről van szó.

KARA GABRIELLA

TALLÓZÓ

Középiskolák rangsora

Az általános és középiskolák tíz százalékának van már a fenn-tartó által jóváhagyott pedagógiai programja, illetve helyi tanter-ve, hatvan százalékuk most egyeztetni az önkormányzatokkal a dokumentumokat, s mindössze harminc százalékuk nem készült még el a munkával – jelentette be *Báthory Zoltán*, a Művelődési és Közoktatási Minisztérium helyettes államtitkára.

A tájékoztatót bemutatták azt a kiadványt is, amely a magyar középiskolák 140 szempont szerinti rangsorát tartalmazza. Az in-tézményeket aszerint értékelték, hogy diákjaik milyen eredmén-nyel szerepeltek az országos tanulmányi versenyeken, illetve a felsőoktatási felvételiiken. Kiderült: az iskoláknak igen kis hánya-da érdekelt az elitképzésben.

A felvételi eredmények alapján a gimnáziumok rangsorában az első a Fazekas Mihály Fővárosi Gyakorló Gimnázium, majd a miskolci Földes Ferenc Gimnázium, illetve a balatonalmádi Ma-gyar–Angol Tanítási Nyelvű Gimnázium követi. A szakközépisko-lák közül a paksi Energetikai Szakképzési Intézet áll a csúcson, majd a *békéscsabai Széchenyi István Közgazdasági és Külkeres-kedelmi Szakközépiskola* következik. A harmadik a győ-ri Jedlik Ányos Ipari Szakközépiskola.



(NÉPSZABADSÁG)

■ **FOGADÓNAPOK.** Február 6-án, pénteken *Végh László* alpol-gármester, február 13-án *dr. Si-mon Mihály* jegyző tart fogadóna-pot a városházán 8 és 12 óra kö-zött.

■ **ROMÁN FOGADÓÓRA.** Bé-késcsaba Megyei Jogú Város Ro-mán Kisebbségi Önkormányzatá-nál *Grósz György* tart fogadóórát február 9-én, hétfőn 15–17 óráig a Szabadság tér 11–17. III/16. szám alatt.

■ **LAKOSSÁGI FÓRUM.** A Ma-gyar Demokrata Fórum békés-csabai szervezete lakossági fóru-mot rendez *Rend, biztonság, gya-rapodás* címmel február 6-án, pént-eken 18 órai kezdettel Nagy Imre téri színházában. Meghívott ven-dég: *dr. Sepsey Tamás* ország-gyűlési képviselő, az MDF orszá-gos választmányának elnöke.

■ **ÉRDEKEGYEZTETŐ FÓ-RUM.** Békéscsaba Megyei Jogú Város Érdekegyeztető Fóruma a szociális és érdek-képviselési part-nerek részvételével február 12-én, csütörtökön 15 órától tartja köv-etkező ülését a városháza díszter-mében. Napirenden szerepel a város 1998. évi költségvetésének rendezelvezete, valamint beje-lentések.

■ **TANÁCSKOZÁS A KISEBB-SÉGEKRŐL.** Az MSZP program-jának kialakítása során vitákat rendez az országban. Február 5-én, csütörtökön 10 órától Békés-csabán, a Party étteremben a ha-zai és határon túli kisebbségek témakörben kerül sor ilyen be-szélgetésre. Meghívott vendégek, előadók: *Tabajdi Csaba* politikai államtitkár, *Jakab Róbertné* or-szágyűlési képviselő, *Hegyi Gyu-la* ügyvivő.

■ **HIRDETMENY.** Békéscsa-ba Megyei Jogú Város Közgyűlé-sének szociális bizottsága értesíti a város lakosságát, hogy a há-zaspárok és gyermekek egyedül-állók első lakásának megszerzé-séhez kamatmentes támogatást nyújt. A támogatás részletesebb feltételeiről a polgármesteri hiva-tal ad tájékoztatást ügyfélfogadá-si időben a városháza földszint 10. számú irodájában. A támoga-tási kérelmeket 1998. március 15-ig lehet benyújtani az arra rend-szeresített formanyomtatványon, a bejelentett igények ezen idő-pont után kerülnek elbírálásra.

■ **BÉKÉSCSABA-MONOGRÁ-FIA.** A Gyomaendrődi Kner Nyom-da ajánlatát elfogadva a közgyű-lés 3,7 millió forintot szavazott meg a művelődés évszázadai Békéscsabán című kötet nyom-dai elkészítésére. A művelődés-történeti kötet 2000 példányban jelenik meg.

■ **KÖZGAZDÁSZBÁL.** Febru-ár 13-án, pénteken 19 órától a Fi-umében tartják hagyományos bál-jukat a közigazdászok. Az esten a

BÉKÉSCSABA HÍREKBEN



A város,
ahol élünk

műsort a Csabai Színistúdió, a zenét a Dominó zenekar szolgál-tatja.

■ **KORÁN JÁTSZIK.** Február 11-én, pénteken este 8 órától a Di-áktanyán ad koncertet a világhírű Ravi (London), aki afrikai hárfán, a kora nevű hangszeren játszik. Kíséri a Vasmalom együttes né-hány tagja.

■ **JÓGA.** A békéscsabai Jóga a mindennapi életben egyesület jogatanfolyamokat indít. Az ezzel kapcsolatos megbeszélésre febr-uár 11-én, szerdán 18.30 órától kerül sor a belvárosi óvodában (Wlassics sétány 4.). Minden ér-deklődőt szeretettel várnak.

MATRIKULA



HÁZASSÁG

Kápolnási Márta és Balázs Dá-vid János



SZÜLETÉS

Lonovics Tamás és Kalcsó Erika fia Ábel, Sobester Zsolt Sándor és Kasza Anita Adél fia Zsolt, Futó István és Jagyugy Éva leánya Nikolett, Antovszki András Endre és Gajdács Judit leánya Anna, Juhász Róbert és Kesztűs Katalin fia Róbert László, Kiss At-tila és Uhrin Veronika fia Martin, Hajnal-Pap Károly és Kukla And-rea leánya Mercedes, Fazekas Csaba és Hőgye Márta leánya Enikő



Ingyenes városi lap, Békéscsaba

Főszerkesztő:

Sztojcsjev Szeptoszláv

Szerkesztő: Mikóczy Erika

Tipográfia: Gécs Béla

Kiadja Békéscsaba Megyei Jogú

Város Polgármesteri Hivatala

Felelős kiadó: Pap János,

Békéscsaba polgármestere

Szerkesztőség: Békéscsaba,

Szent István tér 9. 5601., Pf. 112

Telefon/fax: (66) 445-676,

telefon: 452-252

Szedés: Reproform Bt.

Nyomás: Hungária-Info

Nyomdaipari Kft., Békéscsaba

Felelős vezető:

Bohus Ákos nyomdavezető

Megjelenik hetente,

27 000 példányban

Terjeszti a Magyar Posta

<http://www.nap-szam.hu/merleg/>

HIRDETÉS

Békéscsaba Megyei Jogú Város Önkormányzata árverésen kívánja értékesíteni a **Békéscsaba, Berényi út 2. szám alatti társasház** 4353/A/6. hrsz.-ú 53,28 m² alapterületű **tehermentes raktárhelyiségét** (a hozzá tartozó 130/1000 eszmei tulajdoni illetősséggel).

Kikiáltási alapár: 30 000 Ft/m² + áfa. **Az árverés időpontja:** 1998. február 17., 10.00 óra. **Helye:** polgármesteri hivatal, 1. számú tárgyaló. **Az árverésen való részvétel feltétele 159 840 Ft letétbe helyezése 1998. február 17-én 10.00 óráig a polgármesteri hivatal pénztárába.**

Az árverésen a legmagasabb árat ajánló résztvevő által letétbe helyezett összeg beszámít a vételárba, a többi résztvevő esetében visszajár. Ha az árverésen legmagasabb árat ajánló résztvevő az árverést követő 8 napon belül nem köt szerződést vagy a maradék vételárat nem fizeti meg, az általa letétbe helyezett összeg bánatpénznek minősül, azt az eladó visszaadni nem köteles.

Az ingatlan megtekinthető: 1998. január 13-án, 13-14 óráig.

Egyéb információk: vagyonkezelő iroda, 441-775.

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS POLGÁRMESTERI HIVATALA PÉNZÜGYI ÉS GAZDASÁGI IRODÁJÁNAK ADÓCSOPORTJA

(Dózsa Gy. út 2., tel.: 444-255)

TÁJÉKOZTATJA

ügyfeleit, hogy a személyi jövedelemadóról szóló, többször módosított 1995. évi CXVIII. törvény 74. §-a, valamint az adózás rendjéről szóló módosított 1990. évi XCI. törvény 96/A. § (3)-(9) bekezdése alapján 1998. január 1. napjától a **magánszemélyeknek 3 hektárt meghaladó, a termőföld bérbeadásából származó jövedelme után fizetendő adót az önkormányzathoz kell teljesíteni a következőképpen:** Békéscsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatal adóbeszedési számla 11733003-15345008-08590000.

Befizetési határidő: kifizetéstől származó jövedelem után a kifizetést követő hónap 12. napjáig; nem kifizetéstől származó jövedelem után, vagy ha a kifizető a jövedelem juttatásakor az adót levonni elmulasztotta, vagy a kifizető a bérleti díjat természetben fizette meg, a vagyoni érték után az adót a magánszemély a jövedelem megszerzésének negyedévéét követő hó 12-ig fizeti meg.

A bevallás módját, időpontját később közöljük.

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS POLGÁRMESTERI HIVATALA PÉNZÜGYI ÉS GAZDASÁGI IRODÁJÁNAK ADÓCSOPORTJA

(Dózsa Gy. út 2., tel.: 444-255)

felhívja a lakosság figyelmét,

hogy 1998. március 16-ig késedelmi pótlék nélkül fizethetik meg az 1998. I. félévi **gépjárműadót**, a gazdasági tevékenységre szolgáló építmények adóját, a helyi iparüzési adó előlegét, a vállalkozók kommunális adója adóelőlegét. A gépjárműadó mértéke 1998. január elsejétől az adóalap minden megkezdett 100 kg-ja után 600 Ft, motorkerékpár, lakópótkocsi, lakóautó és sátras utánfutó adója 3000 Ft/év, melyet két egyenlő részletben fizethetnek be. A gépjárműadót csekken vagy a 11733003-15345008-08970000 gépjárműadó-számlára történő átutalással rendezhetik.

A **gazdasági tevékenységre szolgáló építmények adója** adótétele az 1998. évre nem változott, az elmúlt években kiadott határozatban szereplő összeget kell két egyenlő részletben megfizetni. A **helyi iparüzési adó előlege és a vállalkozók kommunális adója adóelőlegének** összege az 1997. évben kiadott és jogerőre emelkedett fizetési meghagyásban szereplő összeg. A helyi adót csekken vagy a 11733003-15345008-08590000 adóbeszedési számlára történő átutalással rendezhetik.

Ügyélfogadási idő: hétfőn 8.30-12.00 és 12.30-17.00, kedden az **ügyélfogadás szünetel**, szerdán 8.30-12.00 és 12.30-16.00, csütörtökön 8.30-12.00, pénteken 8.30-12.00.

Törvény a közhasznú szervezetekről

A közhasznú szervezetekről szóló törvényt az Országgyűlés 1997. december 15-i ülésnapján fogadta el (1997. évi CLVI. tv.). Mindazok az alapítványok, egyesületek, közhasznú társaságok, közalapítványok és köztestületek, amelyek megfelelnek a törvény előírásainak, már most kérhetik besorolásukat a székhelyük szerint illetékes bíróságtól (Gyula). Ahhoz, hogy a Békéscsabán működő 134 szervezet alapidokumentumai tükrözzék az új előírások szellemét és betűjét, a legtöbb esetben módosítani kell azokat.

A nonprofit szféra fogalmának tartalma az előkészítés éve alatt sokat változott. A törvény elfogadásával a szektor szereplőinek skálája bővült, egyben a pártok, a munkáltatói, illetve munkavállalói érdekképviseleti szervezetek elestek a közhasznúvá válás esélyétől.

A nonprofit szféra a törvény alapján három kategóriába osztható, hiszen lesznek *be nem sorolt*, *közhasznú* és *kiemelten közhasznú* szervezetek. A *be nem sorolt* szervezetek 1998-ban még élhetnek a közhasznúra vonatkozó kedvezményekkel. A közhasznú státus megszerzése nem túl bonyolult, a gyakorlatban azonban sok papírmunkával jár. A módosítási kérelmek beadásakor figyelni kell arra, hogy a politikai függetlenség szerepeljen az alapszabályban, illetve az alapító okiratban (az 1%-ot igénybe vevők ezt a módosítást már 1997-ben megtették). Viszont valószínű, hogy kevesebb dokumentumban szerepelnek a vezető tisztségviselők szervezetén belüli összeférhetetlenségi, az egyesület vezető szervének döntéseiről vezetett nyilvántartás szabályai, az iratkezelés módja, a gazdálkodás rendje, az adománygyűjtés szabályai. Nagyon fontos, hogy a törvény záró rendelkezései által felsorolt közhasznú tevékenységek valamelyike szó szerint szerepeljen az alapidokumentumban.

A kiemelten közhasznú szervezeteknek olyan tevékenységet kell végezniük, amelyet a törvény állami vagy helyi közigazgatási feladatkörbe rendel. Ezen szervezeteknek arról is kell rendelkezniük, hogy a helyi vagy országos sajtó útján is nyilvánosságra hozzák tevékenységük és gazdálkodásuk legfontosabb mutatóit.

A közhasznú szervezetekről szóló törvény elfogadása után több jogszabály és törvény is megváltozott. Ide tartozik az **egyszázalékos törvény** is. Legjobb hír, hogy ez az egy százalék ebben az évben már két százalékra duzzadt, egy-egy százalékot lehet juttatni a közhasznú szervezeteknek, illetve az egyházaknak. A törvénynek köszönhetően az idén már csak azok a szervezetek részesülhetnek ilyen juttatásban, amelyek amúgy is megfelelnek a közhasznú besorolás kritériumainak, de akkor is igényt tarthatnak az egy százalékra, ha valójában még nem szerezték meg azt, hiszen erről csak nyilatkozniuk kell. A többi feltétel nem változott, a köztartozások kiegyenlítése idén is feltétele a pénzek fogadásának. Ne feledkezzünk meg arról, hogy akik tavaly megkapták az százalékos adót, az idén közzé kell hogy tegyék a pénzek felhasználásának módját.

A nonprofit törvény elfogadásával lezárult egy folyamat. A törvény hatálybalépése valószínűleg hosszabb időre meghatározza a civil társadalom helyzetét. Érdemes alaposan megismerni az új szabályokkal, végiggondolni, hogyan lehet a szervezet javára fordítani azokat.

PALUSKA PÁL

ÉRTESÍTÉS

Értesítjük az útlevele meghosszabbítása és cseréje ügyében bennünket megkereső tisztelt ügyfeleinket, hogy az útleveligénylő lapot minden esetben személyesen kitöltve hozzák be. A kitöltés során a tájékoztató szerint kell az adatokat beírni az igénylőlapra. A fényképeket 35 x 45 mm-esre vágott formában szíveskedjenek behozni, és a fényképeket ne ragasszák fel az útleveligénylő lapra. Kérjük a tisztelt ügyfeleinket, hogy a fénykép alatti keretbe úgy írják be a nevüket, hogy az a kerettel ne érintkezzen. Illetékbélyeget is kell hozni, felnőttechnél 4000, 18 év alatt és 70 év felett 1000 Ft-os illetékbélyeget. Ha az igénylőlapot véletlenül elrontják, elírják, azt díjtalanul kicserélik a postán.

DR. BARTHA LÁSZLÓ
irodavezető



DÖNTÉS UTÁN

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlésének
1/1998. (I. 29.) számú
önkormányzati rendelete
a személyes gondoskodást nyújtó ellátásokról,
valamint a fizetendő térítési díjakról szóló,
többször módosított 35/1993. (VI. 19.) számú
önkormányzati rendelet módosításáról

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. törvény 16. § (1) bekezdésében, a szociális igazgatásról és a szociális ellátásokról szóló 1993. évi III. törvényben, valamint a gyermekek védelméről és a gyámügyi igazgatásról szóló 1997. évi XXXI. törvényben kapott felhatalmazás alapján a 41/1993. (IX. 16.), 46/1993. (X. 7.), 19/1994. (III. 17.), 29/1994. (VI. 2.), 35/1994. (IX. 1.), 9/1995. (II. 16.), 10/1995. (III. 16.), 45/1995. (IX. 7.), 4/1996. (III. 28.) és a 9/1997. (III. 27.) számú rendeletekkel módosított 35/1993. (VI. 17.) számú önkormányzati rendeletét az alábbiak szerint módosítja:

1. §

A rendelet mellékletei helyébe e rendelet mellékletei lépnek.

2. §

Ez a rendelet 1998. február 1. napján lép hatályba.

Békéscsaba, 1998. január 29.

PAP JÁNOS
polgármester

DR. SIMON MIHÁLY
jegyző

1. számú melléklet

1. számú táblázat

A gyermekek napközbeni ellátásának
intézményi térítési díjai

Intézmény	Intézményi térítési díj Ft/nap	Ebből ebéd Ft/nap
Bölcsőde 0-3 év	140	
Bentlakásos óvoda	207	
Napközis rendszerű óvoda	136	
Bentlakó általános iskolai korcsoport	280	
Napközis rendszerű általános iskola	183	109
Középiskolai kollégium	284	122
Szaktanulmány-kollégium	311	122
Vegyes kollégium	298	122
Állami gondozott tanulók tízórai kiegészítése	53	



II. számú táblázat

A személyi térítési díj kérelem alapján
az alábbiak szerint csökkenthető,
illetve elengedhető

Kategória	A család egy főre jutó nettó jövedelme	A csökkentés mértéke
1. Az öregségi nyugdíj minden- kori legkisebb összegénél legalább 1000 Ft-tal kevesebb		100%
2. Legfeljebb egyenlő az öreg- ségi nyugdíj mindenkor leg- kisebb összegével		75%
3. Az öregségi nyugdíj minden- kori legkisebb összegénél legfeljebb 1000 Ft-tal több		50%
4. Az öregségi nyugdíj minden- kori legkisebb összegénél legfeljebb 2000 Ft-tal több		25%

A kérelem elbírálására az intézmény vezető-
je jogosult.

2. számú melléklet

Intézményi térítési díjak ellátási formák szerint

1. Étkeztetés	190 Ft/adag
2. Házi segítségnyújtás	190 Ft/óra
3. Az étkeztetés, a házi segítségnyújtás, az idősek klubja igénybevételeért fizetendő té- rítési díj elengedése, illetve csökkentése:	
Az ellátást igénybe vevő havi jövedelme Ft	Az intézményi térítési díj csökkentésének mértéke
- 13 700	90%
13 701-14 700	80%
14 701-15 700	70%
15 701-16 700	60%
16 701-17 700	50%
17 701-18 700	40%
18 701-19 700	30%
19 701-20 700	20%
20 701-21 700	10%
21 701-22 700	-
4. Idősek otthona	

	Ft/nap	Ft/hó
„A” Idősek Otthona (Körgát sor 16-17.)	423	12 700
„B” Idősek Otthona (Csaba u. 3.)	458	13 740
„C” Idősek Otthona (Bankó A. u. 44.)	441	13 220

„D” Idősek Otthona
(Bartók Béla út 12.) 484 14 520

5. Idősek klubja		
Reggeli	58 Ft	
Ebéd	190 Ft	
Vacsora	98 Ft	
6. Időskorúak gondozóháza		
	Ft/nap	Ft/hó
Napi ellátás:	417	12 500
7. Hajléktalanok átmeneti szállása		
Térítési díj:	50 Ft/fő/nap	

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlésének
2/1998. (I. 29.) számú
önkormányzati rendelete
a lakás célú önkormányzati kamatmentes
kölcsön támogatás helyi rendszeréről szóló,
többször módosított 3/1996. (II. 15.) számú
önkormányzati rendelettel módosított
16/1994. (III. 17.) számú
önkormányzati rendelet módosításáról

1. §

A rendelet 3. § (4) bekezdése helyébe a kö-
vetkező rendelkezés lép:

„(4) A kamatmentes kölcsön támogatás ösz-
szege rászorultságtól és szociális helyzettől
függetlenül minimum 200 000 Ft, de maximum
300 000 Ft lehet.”

2. §

A rendelet 8. § (1) bekezdése helyébe a kö-
vetkező rendelkezés lép:

„(1) A kamatmentes kölcsön támogatás visz-
szafizetése a szerződés megkötését kö-
vető 3. hónap első napjától esedékes.
A visszafizetést havi egyenlő részletek-
ben, ha
200 000 Ft a támogatás összege, akkor
5 év alatt, ha
250 000 Ft a támogatás összege, akkor
6 év alatt, ha
300 000 Ft a támogatás összege, akkor
7 év alatt
kell teljesíteni.”

3. §

E rendelet 1998. március 1-jén lép hatályba.

Békéscsaba, 1998. január 29.

PAP JÁNOS
polgármester

DR. SIMON MIHÁLY
jegyző

Nyersanyagköltségek 1998. február 1-jétől

	Ft/nap	ebből ebéd Ft/nap
Bölcsődei ellátás	140	-
Bentlakó óvodai ellátás	186	69
Napközis rendszerű óvodai ellátás	121	75
Általános iskolai diákotthoni ellátás	250	97
Napközis rendszerű általános iskolai ellátás	163	97
Középiskolai kollégiumi ellátás	253	109
Szaktanulmány-kollégiumi ellátás	278	109
Vegyes középiskolai kollégiumi ellátás	266	109
Időskorúak ellátása	230	115

PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS KÖZGYÜLÉSÉNEK
KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SPORTBIZOTTSÁGA

pályázatot hirdet sportegyesületek működésének támogatására

A pályázat célja: Békéscsaba Megyei Jogú Város területén tevékenykedő – az 1998. évi II. tv. alapján nyilvántartott – sportegyesületek támogatása, segítése.

Támogatás kérhető: 1. Sportlétesítmény-használat támogatására. 2. Szakszövetségi versenyrendszerben történő szereplésre.

A pályázatnak tartalmaznia kell: 1. A sportszervezet megnevezését és számlaszámát. 2. A sportszervezet taglétszámát. 3. Az alapszabályban foglalt tagdíj mértékét, a tagdíjuk befizetésének igazolását. 4. Csapatsportágaknál: a bajnoki rendszerbe való besorolást; a bajnoki rendszer működését, a rendszerben működő csapatok számát, a pályázó sportszervezet helyezését; a válogatottak számát; melyik sportlétesítményben végzik edzéseiket és játsszák mérkőzéseiket; a sportlétesítmény igénybevételeinek időtartamát; a bérleti díj, illetve a belépőjegyek árát. **Egyéni sportágaknál:** a sportolói minősítéseket (amennyiben az OTSH a szövetség javaslatára minősítést ad ki) vagy a magyar ranglistán elfoglalt helyezés megjelölését (mindkét esetben az Országos Testnevelési és Sporthivatal igazolása alapján); hivatalos világversenyek eredményeit (olimpia, vb, Eb – értelem szerint), 1–8. hely, versenyjegyzőkönyvek alapján; országos bajnokságok eredményeit (1–8. hely) hivatalos versenyjegyzőkönyvek alapján. 5. Az újonnan alakult sportszervezeteknél az alapszabály és a bírósági bejegyzés másolatát.

Egyebek: A bizottság csak azokat a pályázatokat értékeli, amelyek a kiírásban feltett valamennyi kérdésre választ adnak. A kiemelten támogatott egyesületek nem pályázhatnak. Azok a sportszervezetek, amelyek hivatalos adatszolgáltatási kötelezettségüknek nem tesznek eleget a polgármesteri hivatal oktatási, közművelődési és sportirodájának sportcsoportja felé, nem részesülnek támogatásban. A határidő után beérkező pályázatokat nem értékeljük.

A pályázat benyújtásának határideje: 1998. február 28.

Benyújtásának helye:

Békéscsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatalának oktatási, közművelődési és sportirodája, sportcsoport 5600 Békéscsaba, Szent István tér 7.

Az elbírálás a Békéscsaba Megyei Jogú Város költségvetésének elfogadását követő közművelődési és sportbizottság ülésén történik.

A bizottság döntéséről minden pályázót értesítünk.

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS KÖZGYÜLÉSÉNEK
KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SPORTBIZOTTSÁGA

pályázatot hirdet szabadidősport-események támogatására

A pályázat célja: Békéscsaba Megyei Jogú Város területén tevékenykedő szabadidősport-tevékenységgel foglalkozó, a megyei bíróság által bejegyzett és számlaszámmal rendelkező szervezetek támogatása.

Támogatás kérhető: 1. Kiemelkedő, a város lakosságának rendszeres, folyamatos programot biztosító események megvalósítására; az ehhez kapcsolódó sportlétesítmény bérleti díjának kiegyenlítéséhez való hozzájárulásra; felszerelések és sporteszközök beszerzésére; díjazásra; közreműködők díjazására. 2. Kiemelkedő, a város lakossága számára akció jellegű események szervezéséhez (csak abban az esetben, ha a résztvevők köre nem kizárólag a sportszervezet saját tagságát öleli fel). 3. Sporttáborok költségeire – szállítási költség, utazási költség, étellemezési költség.

A pályázatnak tartalmaznia kell: 1. A sportszervezet megnevezését és számlaszámát. 2. A sportszervezet taglétszámát. 3. Az újonnan bejegyzett szervezetek esetében a bírósági bejegyzés másolatát. 4. A támogatási kérelem 1–3. pontok szerinti pontos besorolását. 5. A pályázott esemény pontos programját, helyét, idejét, költségvetését, a résztvevők körét. 6. A rendelkezésre álló saját erőforrás összegét.

Egyebek: A bizottság csak azokat a pályázatokat értékeli, amelyek a kiírásban feltett valamennyi kérdésre választ adnak. Azok a sportszervezetek, amelyek a város felé, s határidőre nem tesznek eleget hivatalos adatszolgáltatási kötelezettségeiknek (gazdasági beszámoló, létszámszámítás), nem részesülnek támogatásban.

A pályázat benyújtásának határideje: 1998. február 28.

Az elbírálás a Békéscsaba Megyei Jogú Város költségvetésének elfogadását követő közművelődési és sportbizottság ülésén történik.

A pályázatokat Békéscsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatalának oktatási, közművelődési és sportirodája sportcsoportjához kell benyújtani.

Cím: 5600 Békéscsaba, Szent István tér 7.

A határidő után beérkező pályázatok nem kerülnek értékelésre.

A közművelődési és sportbizottság döntéséről minden pályázót értesítünk.

KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SPORTBIZOTTSÁG

DÖNTÉS ELŐTT

TERVEZET Békéscsaba Megyei Jogú Város 1998. évi költségvetési előirányzatainak alakulása (1. számú melléklet)

Megnevezés	1998. évi terv (E Ft)
BEVÉTELEK	
Intézményi tevékenységek bevételei	645 883
Intézmények	495 883
Polgármesteri hivatal	20 000
A polgármesteri hivatal kamatbevétele	130 000
Az önkormányzat sajátos bevétele	2 121 254
Illetékbevételek	120 000
Helyiadó-bevételek	996 000
Személyi jövedelemadó	909 254
Személyi jövedelemadó	669 854
Szociális feladatokra	239 400
Gépjárműadó	80 000
Egyéb sajátos bevételek	16 000
Felhalmozási és tőkejellegű bevételek	440 000
Vagyonhasznosításból származó bevételek	300 000
A Vagyonkezelő Rt. befizetése	80 000
Önkormányzati lakáshasznosítás bevétele	60 000
Önkormányzatok költségvetési támogatása	2 387 006
Normatív állami hozzájárulás	2 270 049
A tűzoltóság támogatása	116 957

Átvett pénzeszközök	14 400
Egyéb átvett pénzeszközök	14 400
Egyéb elszámolások	673 704
Diszkont kincstárjegy	543 704
Bankbetét	130 000
Hitelfelvétel	300 000
Pénzmaradvány	0
BEVÉTELEK ÖSSZESEN:	6 582 247
KIADÁSOK	
Intézmények működési kiadásai	3 171 523
A polgármesteri hivatal működési kiadásai	1 921 566
Felújítási kiadások	291 600
Felhalmozási kiadások	1 197 558
KIADÁSOK ÖSSZESEN:	6 582 247

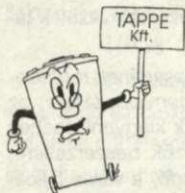
A tábla nem tartalmazza a Réthy Pál Kórház-Rendelőintézet bevételeit és az Egészségügyi Alapellátási Igazgatóság OEP bevételi részét.



MT

Tiszta környezetért

Társaságunk Békéscsabán a szilárd-hulladék-szállítási, köztisztasági és városüzemeltetési szolgáltatásokat a 42/1997. (XII. 18.) számú önkormányzati rendeletben foglalt területeken végzi.



TAPPE Hulladékgazdálkodási
Köztisztasági, Szolgáltató Kft.
5600 Békéscsaba,
Szabadság tér 11-17.
Telefon/fax: 66/452-635
Telefon: 66/447-247

GAZDÁLKODÓK, FIGYELEM!

Madáreleség, magvak,
ipari magvak
exportcélú termeltetésére
a szerződéskötéseket
megkezdjük.

HRABOVSKI ÉS TÁRSA KFT.
Békéscsaba, Kis-Tabán u. 16.
Tel.: 30/283-779, 66/442-256

NYITOTT BÖLCSŐDE

A BÖLCSŐDEKÉNY

Ha probléma gyermekük
napközbeni elhelyezése,
gondjukon segíthetünk.

Érdeklődni lehet:
Belvárosi Bölcsőde, tel.: 323-171

FELAJÁNLJUK

Szerkesztőségünk felajánlja, hogy a Heti Mérleg februári számaiban folyamatosan közzéteszi azon civilszervezetek, egyházak adatait, amelyek jogosultak a magánszemélyek jövedelemadóinak egy százalékát fogadni. A közzététel díjlan.

Kérjük az alábbi szelvényt kitöltve legkésőbb február 25-ig a következő címre visszaküldeni:

Heti Mérleg szerkesztősége, 5601 Békéscsaba, Pf. 112

A szervezet neve:

Címe:

Telefon/faxszáma:

Adószáma:

Technikai száma (egyházak esetében):

Célja:

AJÁNLJUK ADÓNKAT!

Cukorbeteg Gyermekekért Alapítvány, Gyulai út 18.
Adószáma: 18372135-1-04. Célja: a cukorbeteg gyermekek gondozása, táboroztatása.

Gépészeti és Számítástechnikai Szakközépiskola diáksportköre, Kazinczy u. 7., telefon: 441-004. Adószáma: 19056566-1-04. Célja: az iskolai testnevelés és diáksport támogatása.

Gépészeti és Számítástechnikai Szakközépiskola gépész diákszervezete, Kazinczy u. 7., telefon: 441-004. Adószáma: 19057732-1-04. Célja: a diákközművelődés, az iskolai kultúra támogatása.

Sík Ferenc Alapítvány, Budapest, Kavics u. 7., telefon: 06-1/275-1707. Adószáma: 18079698-1-41. Célja: Sík Ferenc- emlékdíj létrehozása a Nemzeti Színház művészeinek, dolgozóinak.

Békéscsabai Keresztény Ifjúsági Egyesület, Főenyves u. 48. IV/13., telefon: 457-775. Adószáma: 18370425-1-04. Célja: fiatalok táboroztatása; Biblia-kör, alkotókör, nyomkereső, nyelvtanítás stb. támogatása.



HETI MOZIMŰSOR

1998. február 5-11.

PHAEDRA MOZI NAGYTEREM

5-11-ig 15.45, 17.45, 20.00, 6-7-én 22.00 órák is:

Robin Williams:
A SZÓRAKOZOTT PROFESSZOR
(magyarul beszélő családi vígjáték)

PHAEDRA MOZI KISTEREM

5-11-ig 17.00, 19.00 és 21.00 óra:

Morgan Freeman:
A GYŰJTŐ
(pszichothriller)

PHAEDRA MOZI KAMARATEREM

6-11-ig 18.30 és 20.30 óra:

Claudia Schiffer & Dennis Hopper:
FILMSZAKADÁS
Abel Ferrara filmje (dráma)

HETI FILMAJÁNLAT

A SZÓRAKOZOTT PROFESSZOR (FLUBBER)

A Walt Disney Stúdió filmje

A XX. század kétségtelenül legjelentősebb felfedezése a Roo-Gach (ejtsd: ru-gacs), prof. Phil Brainard amerikai tudós zseniális találmánya. Ez a zöld, takonyoszerű intelligens organizmus ragadosabb a legrámenősebb porszívógépnél is, ugyanakkor rugalmas, mint a pattogó gumi hógolyó.

Azonban a hasznosságát vitathatatlanul rugalmas ragacsra és a szuprafeledékeny Észtrösz professzor bájos menyasszonyára szemet vet az örök rivális, aki másodállásban főállású gonosz...

LBL

Szobafestés, mázolás, tapétázás

Közületek és magánszemélyek részére.

Homlokzatok felújítása.

Megfelelő referenciával rendelkezünk.

LBL Kft., Békéscsaba, Irányi u. 10.
Telefon: 66/328-195

AZ ADÓTANÁCSADÓK BÉKÉS MEGYEI EGYESÜLETE

1998. február 9-től március 6-ig
hétfőn, szerdán, pénteken

14.00 órától 18.00 óráig
ingyenes tanácsadást nyújt az őstermelőknek
adóbevallásuk összeállításához.

A tanácsadás helye:

Békéscsaba, Irányi u. 4-6.

(Bejárat a Nagy Imre tér felől, kérjük, figyelje plakátjainkat!)

Kérjük, a tanácsadásra minden okmányát hozza magával!

VÁRUNK MINDEN ÉRDEKLŐDŐT!

ADÓTANÁCSADÓK BÉKÉS MEGYEI EGYESÜLETE



ÉPÜLETSZOBRA SZAT

BEMUTATÓTEREM

5600 Békéscsaba, Kiss E. u. 10.

Telefon: 06 (20) 428-369



Következő autós-motoros tanfolyam

BÉKÉSCSABÁN március 2-án, hétfőn 16 órakor.

További tudnivalók a *Yellow Phone* információszolgálat 325-769-es telefonján.

SZÍNES FÉNYMÁSOLÁS

a Gyorsnyomdában

A/4 125 Ft,

A/3 250 Ft-os áron.

GYORSNYOMDA

Békéscsaba, Szabadság tér 1-3. (nagyposta). Telefon: 447-563
Nyitva tartás: hétfőtől péntekig 8-18 óráig, szombaton 8-12 óráig.

Csatlakozzon be a világhálóba a Nap-Szám Internettel!

Nap-Szám Computer Kft.

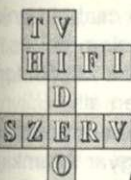
5600 Békéscsaba, Andrassy út 79-81.

Telefon/telefax: 66/451-822

E-mail: nap-szam@nap-szam.hu



VIDEOTON, SAMSUNG, THOMSON, SONY, HITACHI, GRUNDIG, QUELLE - szerződött partner



Infra-Vízió Kft.

Telefon: 441-665,

Békéscsaba, Luther M. u. 18.

448-795

SZÍNES TV, VIDEO, SAT BELTÉRI, AUTÓSMAGNÓ, HIFI ÉS EGYÉB HANGTECHNIKAI BERENDEZÉSEK JAVÍTÁSA.

Nyitva tartás: hétköznap 7.30-15.30 óráig.

A megyében egyedülálló speciális videoszerviz.

Rossz a magnó, video, televízió? Segít az Infra-Vízió!

KI MIT JAVÍT, SZOLGÁLTAT?

Megmondja a »Sárga Telefon«
INFORMÁCIÓSZOLGÁLAT

66/325-769

HÉTKÖZNAPO 8-18 ÓRÁIG

Tisztelt Ismeretlen Vállalkozó!

Az Ön cégét is tudjuk ajánlani, amint közli velünk adatait.

Yellow Phone

FIGYELMÜKBÉ AJÁNLJUK!

- SZÁMÍTÓGÉPEK egyéni igény szerinti kiépítéssel
- TELEFONOK

színes és széles választékban.
- ZSEBSZÁMOLÓK, kalkulátorok,
- SZÍNES és fekete-fehér, fénymásolás.

Békéscsaba, Szerdahelyi u. 2/a

Telefon: 323-644 és 447-514

Nyitva tartás:

hétfőtől péntekig 7.30-15.30

Ha számol és számít, ránk számíthat!

HIRDETŐINK figyelmébe!

A keretes hirdetéseként pénteken déli 12-ig, az apróhirdetéseket hétfőn 9-ig adhatják le a szerkesztőségben (Szent István tér 9.), vagy a Gyorsnyomdában (Szabadság tér 1-3., nagyposta).

Az apróhirdetések díja 50 Ft/szó.

Figyelem!

A lapunkban közölt ingatlan-apróhirdetések ingyen megjelenhetnek - a hirdetőik beleegyezésével - az országos terjesztésű

INGATLANBÖRZE

című hirdetési, reklám- és információs magazinban.

• APRÓHIRDETÉS •

INGATLAN

• Zártkert a Lencsési mögött kis hétvégi házzal, nagy pincével sürgősen eladó. Telefon: 322-951.

• Eladó 4 szobás családi ház külön bejárattal lakrészrel, 140 m²-es melléképülettel. Telefon: 436-193.

• Kazinczy utcai 5 szobás sorházi lakás eladó. Telefon: 06-30/677-917.

• 3 szobás, igényesen felújított lakás a Bartók Béla úton sürgősen eladó. Telefon: 322-951.

• Almáskertekben kert eladó. Telefon: 427-227.

• A Dobozi úton építési telek eladó. Telefon: 441-961.

• Békéscsaba szélén gazdálkodásra alkalmas tanya eladó. Tel.: 437-019.

• Békéscsaba belvárosában, frekvenciát helyen, 90 m²-es és 12 m²-es üzlethelyiség kiadó. Érdeklődni: Sütőker Rt. Békéscsaba, marketing osztály. Telefon: 328-155.

• A Penza-lakótelepen 1 szobás, vízóra, telefonos, egyedi gázos lakás eladó. Telefon: 323-900.

• Zöldövezetben Békéscsabán szoba, konyha, kamrás ház melléképülettel, 900 m²-es kerttel eladó. Telefon: 327-616.

• 4 szobás kertés ház eladó. Csengeri u. 8., telefon: 430-821.

• Kétsopronyban összkomfortos tanya eladó. Gazdálkodásra alkalmas. Telefon: 435-838.

• Kétsopronyban kert eladó. Telefon: 448-166.

• Almáskertben 800 m²-es kert olcsón, sürgősen eladó. Tel.: 449-261.

• Telekgerendás, Áchim u. 48. számú ház sürgősen eladó. Érdeklődni: Petőfi u. 18. Irányár: 2 200 000 Ft.

• A Lencsésin 2 szobás lakás eladó. Egyedi gázosítás folyamatban. Telefon: 457-722, 18 órától.

• Bútorozott albérlet kiadó: 326-499.

JÁRMŰ

• Törött autót veszek 1984-től. Telefon: 06-30/543-170.

• TZ-4K kis traktor és egy Babetta kis motor eladó. Telefon: 440-169.

• VW Vento 1.9 TD eladó. Irányár: 1,8 Mt. Telefon: 341-542.

• Nisa kisteherautó olcsón eladó: 457-026.

SZOLGÁLTATÁS

• Fekete-fehér televíziók helyszíni javítása, régebbi típusú is. Hibabejelentés telefonon: 457-334, Tomka Attila.

• Parabola- és tetőantenna-szerelés, hifi, video javítása. Boda Béla, Békéscsaba, Csiki u. 38. Telefon: 326-931.

• Szobafestés, mázolás, tapétázás márciusig kedvezménytel. Gubény György, telefon: 433-079.

• Duguláselhárítás, vízvezeték-szerelés, javítás. Telefon: 455-309.

• Üvegezés! Épületek, lakások helyszíni üvegezése. Tel.: 06-60/483-712, 436-463, Glass Team e. v.

• Zárszerelés: 457-828.

• Kizárólag fekete-fehér televíziók javítása 24 órán belül. Junosty-szak-szerviz: Orosházi út 11., tel.: 326-162.

• Szobafestés, mázolás. Tel.: 324-216.

• Redőny, reluxa, hevederzár kedvezménytel, előleg nélkül. Tel.: 327-852.

• Adóbevallás-készítést, könyvelést vállalkozók: 457-267.

• Ajtókárpit, kárpitozott bútorok felújítása: 437-753 (Krnján).

• Energomat, Vjatka, Hajdu stb. automata mosógépek javítása hétvégén is. Békéscsaba, Bartók B. út 4. Hibabejelentés: 454-561, 06-60/388-348, Elektron.

• Lakáskarbantartás A-tól Z-ig. Átala-kítás, felújítás, javítás. Tel.: 321-768, 8-16 óráig.

• Szobafestés, mázolás, tapétázás. Mészár Tibor, telefon: 456-895.

• Krisztina fodrászat! Hívásra házhoz megy: 06-20/546-796.

• Lakások, intézmények, üzemek üvegezése! Varga László, Békéscsaba, Dr. Petényi László u. 41. Telefon: 430-665.

• Eszter női-férfi fodrászat. Hívásra házhoz megy: 06-30/284-050.

• Redőny, reluxa, harmonikaajtó készítése, javítása: 435-942.

• Színes televíziók javítása garanciával. Domokos Tamás: 430-166, 06-30/432-827.

• Adóbevallások készítése, könyvelés visszamenőleg is. Optimális adó-és tb-fizetési kötelezettség meghatározása. Telefon: 455-708.

EGYÉB

• Hízók eladók: 459-337.

• Renz fémspirálozó gép eladó. Telefon: 06-30/587-055.

• Eltartási szerződést kötnénk ingatlanért vagy pénzért. Telefon: 454-845.

• Érettségire, felvételre felkészítés matematikából. Telefon: 451-612, 17 órától.

• Előfizetéses napi menü a hét minden napján. Kiszállítását vállaljuk! Ár: 200 Ft/adag. Mezőgép-konyha, telefon: 450-250, Tóthné.

• Gitárokjavítást vállalkozók kedvező áron. Érdeklődni telefonon: 447-121.

• Világos, jó állapotban lévő, 4 elemes szekrényos olcsón eladó. Telefon: 445-068.

• RK-2 rotakapa fűnyíróval, töltőkével, motoros permetező, tolikapa eladó. Telefon: 451-484.

• Nagy billentyűs, 4,5 oktávós Koffer Felner zongora eladó. Érdeklődni: 455-103.

• Fenő íróasztal eladó. Tel.: 455-884.

• Szakdolgozatok gépelése. Telefon: 455-884.

• Alsó tagozatos gyerekek korrepetálását vállalom. Telefon: 327-808.

• Lakástakarítást, festést, karbantartást vállalom. Telefon: 439-616.

• Megszabadulhat hiteltörlesztésétől, ha elcserele Békéscsabai OTP-s házat vidéki tehermentes padlásszobás házamra. Telefon: 457-026.

• Energomat automata mosógép eladó. Érdeklődni a 325-950-es telefonon.

• Német-, angolnyelv-tanítás, nyelvvizsgára felkészítés. Telefon: 467-674.

• Matematika-, fizika-korrepetálás. Telefon: 323-347.

BÉKÉSCSABA ANNO... VÁROSUNK RÉGI ÉS MAI ARCA

CSABAI BANKOK IV.

NYOLCVANÖT ÉVE ÉPÜLT AZ

Osztrák–Magyar Bank

(MAGYAR NEMZETI BANK)

MOST A

Magyar Államkincstár

BÉKÉS MEGYEI FIÓKJÁNAK SZÉKHÁZA

A magyar vidék közgazdasági fejlődésére jótékonyan hatott, ha volt ott a Magyar–Osztrák Banknak fiókja. Magyarországon 1910-ben tíz új bankfiók létesítésére adódott építési lehetőség. Országsszerte megindult a városok közötti küzdelem a bank egy-egy új fiókjának elnyeréséért. Békés megyében Gyula és Békéscsaba között ádáz versengés indult. A két város küldöttsége egy időben járt Budapes-



Az Osztrák–Magyar Bank békéscsabai palinás székháza 1915-ben

A 85 éves épület mai képe



ten. Békéscsaba küldöttségében voltak: Korosy László főjegyző, Vidovszki Károly, Rosenthal Adolf, Sailer Gyula, Áchim L. András, dr. Láng Frigyes, dr. Hantos Elemér országgyűlési képviselő. A jegybank és a pénzügyminisztérium mindenekelőtt azt vette figyelembe, melyik városban van kilátás jelentékenyebb forgalomra. Így született meg a döntés Békéscsaba mellett. A csabai bankfiók épületének tervezésére Hubert József budapesti műépítész kapott megbízást. Az államkincstár pénzéből bőven tellett az építkezésre. A külsőleg dúsan díszített, hatalmas, földrengésbiztosra épült ház 9 hónap alatt, 1913. május közepére készült el. A komplikált építkezést Lucz János fővárosi pallér vezette. A munkálatokban részt vett csabai mesterek, Molnár János, az ács munkák vezetője, és Hankó Mátyás, a bádógoszmunkák irányítója végeztek dicséretes munkát. Az épület magassíkföldszintjén 18 helyiség, az emeleten két lakás 18 légfűtési helyiséggel, praktikus beosztással és komforttal. A vízvezetékhez percenként 64 liter adó artézi kút biztosította a vizet.

A bankpalota díszes kapubejárata mellett két hatalmas fehér márványoszlop közt impozáns fölépcső vezet a félemeletre, a 14 x 7 méter nagyságú főpénztárba. A helyiség falait embermagasságban mivesz faburkolat díszíti. Innen vezet bejárat az épület legértékesebb és legszilárdabb részébe, a 3 x 3 méteres pánceleterembe, melyet 70 cm-es vasbetonfalával és 25 mázsa súlyú Wertheim-ajtájával áttörhetetlenné építettek. A banképület minden hivatalos helyiségének ajtaját érzékeny vészjelzővel látták el. Külön

lépcső vezet fel az emeleti lakásokhoz, melynek művészi vasorklátóját Dénes Bálint mûlakatos mester készítette.

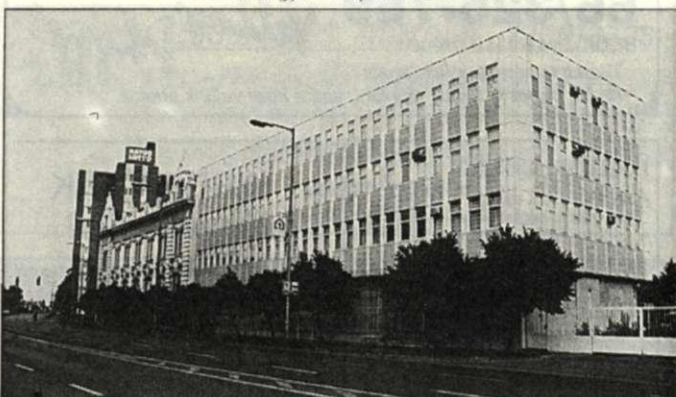
Az Osztrák–Magyar Bank csabai fiókja június 23-án kezdte meg egész megyére terjedő banki szolgáltatását Laubner József igazgató vezetésével.

A pénzügyintézet a húszas évek elejétől a Magyar Nemzeti Bank Békéscsabai Fiókja néven működött. A jó hírű csabai bank az 1928. évben 9 787 340 pengő helyi váltóforgalommal és 148 529 866 pengő zsrírforgalommal a jegyintézetek közötti forgalom tekintetében országosan kiemelkedő helyen állt.

Békéscsaba legpatinásabb 85 éves középülete a hozzáépült más stílusú épülettel, 1996. július 1-jétől a Magyar Államkincstár Békés Megyei Fiókja nevet viseli. A megye legjelentősebb, sokfunkciójú kincstári intézményét Szlovák János igazgató vezeti.

GÉCS B.

Két stílus – két kor. A régi és új épület ma a Magyar Államkincstár Békés Megyei Fiókjának székháza



Keresünk a 125 éves békéscsabai nyomdászat történetével kapcsolatos fotókat, nyomtatványokat és egyéb dokumentumokat

a Povázsay, Corvina, Gesmey, Petőfi, Kossuth, Ackermann, Friedman, Hollander, Körösvidek és Tevan nyomda múltjából.

Jelentkezéseiket a 445-676 és a 440-382 telefonon várjuk.